

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ И БИЗНЕСА

Утверждено:
на заседании кафедры
протокол от «20» апреля 2020 г. № 6

Зав. кафедрой  /Р.Х.Бахитова

Согласовано:
Председатель УМК института



Л.Р. Абзалилова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Чтение экономической литературы на английском языке

Вариативная часть

программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)
38.03.01 Экономика

Направленность (профиль) программы:
Международный бизнес (с углубленным изучением китайского / русского языка)

Квалификация
бакалавр

Разработчик (составитель):
Доцент, к.филол. н.



С.В. Губик

Для приема: 2020 г.

Уфа 2020г.

Составитель / составители: С.В. Губик

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры цифровой экономики и коммуникации протокол № 6 от «20» апреля 2020г.

Заведующий кафедрой



_____ / Р.Х. Бахитова/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры цифровой экономики и коммуникации протокол № 9 от «22» июня 2021г.

Заведующий кафедрой



_____ / Р.Х. Бахитова/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от « ____ » _____ 201 г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от « ____ » _____ 20 _ г.

Заведующий кафедрой

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся).....	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	9
4.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	9
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	11
4.3. Рейтинг-план дисциплины.....	20
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	21
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	21
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	22
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	23

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать: 1. требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;	ОК-4 - способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
	Знать: 3. способы обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего.	ПК-7 - способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собирать необходимые данные, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет	
Умения	Уметь: 1. правильно оформлять устное и письменное высказывание и вести диалог на иностранном языке, соблюдая нормы речевого этикета;	ОК-4 - способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
	Уметь: 3. выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера.	ПК-7 - способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собирать необходимые данные, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет	
Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть: 1. навыками устной коммуникации на профессиональные темы; опытом делать сообщения, выступать с докладами на иностранном языке.	ОК-4 - способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
	Владеть: 3. стратегиями восприятия, анализа, создания устных и	ПК-7 - способность, используя отечественные и зарубежные источники	

	письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения.	информации, собирать необходимые данные, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет	
--	---	---	--

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Чтение экономической литературы на английском языке» относится к вариативной части.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 6 семестре.

Цели изучения дисциплины: развитие знаний, умений и формирование устойчивых навыков аналитического, изучающего, ознакомительного, просмотрового, поискового видов чтения в зависимости от коммуникативных потребностей и проникновения в содержание текста, развитие усвоения специализированной терминологии.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Иностранный язык», «Английский язык» «Деловой китайский / русский язык», «Макроэкономика», «Деньги, кредит, банки».

Дисциплина «Чтение экономической литературы на английском языке» является необходимой для успешного освоения таких дисциплин, как «Иностранный язык для профессиональной коммуникации», «Культура делового общения на иностранном языке», прохождения практики и государственной итоговой аттестации.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ И БИЗНЕСА

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Чтение экономической литературы на английском языке»
на 6 семестр
очной формы обучения

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3/108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	16
практических/ семинарских	16
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)	0.2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	75.8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма(ы) контроля:
Зачёт 6 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)					Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		Всего	ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СРС			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Модуль 1. Macroeconomics and economic theory.								
1.	Чтение и перевод текста «Consumer choices», «Market structure and competition». Аудирование (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом).	9	2	2		10	1, 2, 3, 5, 6, 7	8, 9	Проверка выполнения индивидуальных заданий
2.	Чтение и перевод текста «Factors of production», «Fiscal Policy». Грамматика: типы вопросов, времена группы Simple, Continuous, Perfect.	9	2	2		10	1, 2, 3, 4	6, 7	Проверка выполнения индивидуальных заданий
3.	Чтение и перевод текста «Monetary policy», «Inflation». Освоение активного словаря по теме модуля.	9	2	2		10	1, 2, 3, 5	6, 7, 8	Проверка выполнения индивидуальных заданий
4.	Чтение и перевод текста «Economic growth», «Foreign trade». Говорение: обсуждение особенностей экономического развития и профессиональной	9	2	2		10	1, 3, 4, 5	6, 7, 9	Проверка выполнения индивидуальных заданий

	деятельности. Монологическая и диалогическая речь.								
	Модуль 2. Microeconomics .								
5.	Чтение и перевод текста « Commercial banks», « Stocks and markets». Аудирование (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом).	9	2	2		10	1, 2, 3, 5	6, 7, 8, 9	Проверка выполнения индивидуальных заданий
6.	Чтение и перевод текста «Investments», « Financial management». Грамматика: Degrees of comparison. Adverbs of comparison.	8	2	2		10	1, 2, 3, 5, 6	6, 7, 8, 9	Проверка выполнения индивидуальных заданий
7	Чтение и перевод текста «Financial management», «Accounting». Освоение активного словаря по теме модуля.	9	2	2		10	1, 2, 3, 5	6, 7, 8, 9	Проверка выполнения индивидуальных заданий
8	Чтение и перевод текста «Mergers and acquisitions», «Business plan». Говорение: Умение грамотно выразить свои мысли, применяя сравнительные и превосходные степени прилагательных. Монологическая и диалогическая речь.	9	2	2		5,8	1, 2, 3, 5, 6	6, 7, 9	Проверка выполнения индивидуальных заданий
	Всего часов:	108	16	16		75,8			

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Критерии оценивания результатов обучения при форме контроля «зачет»

ОК-4 - способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать: требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;	Отсутствие или фрагментарные представления о требованиях к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;	Сформированные представления о требованиях к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;..
Второй этап (уровень)	Уметь: правильно оформлять устное и письменное высказывание и вести диалог на иностранном языке, соблюдая нормы речевого этикета;	Отсутствие или фрагментарные умения в правильном оформлении устных и письменных высказываний и ведении диалога на иностранном языке с соблюдением норм речевого этикета;	В целом успешное использование умения правильно оформлять устное и письменное высказывание и вести диалог на иностранном языке, соблюдая нормы речевого этикета;
Третий этап (уровень)	Владеть: навыками устной коммуникации на профессиональные темы; опытом делать сообщения, выступать с докладами на иностранном языке.	Отсутствие или фрагментарные владение навыками устной коммуникации на профессиональные темы; опытом делать сообщения, выступать с докладами на иностранном языке.	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков устной коммуникации на профессиональные темы; опытом делать сообщения, выступать с докладами на иностранном языке.

ПК-7 - способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собирать необходимые данные, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать: способы обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;	Отсутствие или фрагментарные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;	Сформированные представления о способах обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;
Второй этап (уровень)	Уметь: выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера.	Отсутствие или фрагментарные умения в выделении значимой / запрашиваемой информации из источников на иностранном языке и изложения в сжатой форме содержания прослушанного или прочитанного текста профессионального характера.	В целом успешное использование умения правильно выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера.
Третий этап (уровень)	Владеть: стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	Отсутствие или фрагментарные владение навыками восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;

Показатели сформированности компетенции:

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины).

Шкалы оценивания:

Для зачета:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),

не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов.

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочное средство
1-й этап Знания	Знать: 1. требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;	ОК-4	индивидуальное задание; тест, экзаменационные вопросы; контрольная работа
	Знать: 3. способы обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего;	ПК-7	индивидуальное задание; тест, экзаменационные вопросы; контрольная работа
2-й этап Умения	Уметь: 1. правильно оформлять устное и письменное высказывание и вести диалог на иностранном языке, соблюдая нормы речевого этикета;	ОК-4	индивидуальное задание; тест, экзаменационные вопросы; контрольная работа
	Уметь: 3. выделять значимую / запрашиваемую информацию из источников на иностранном языке и излагать в сжатой форме содержание прослушанного или прочитанного текста профессионального характера.	ПК-7	индивидуальное задание; тест, экзаменационные вопросы; контрольная работа
3-й этап Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть: 1. навыками устной коммуникации на профессиональные темы; опытом делать сообщения, выступать с докладами на иностранном языке.	ОК-4	индивидуальное задание; тест, экзаменационные вопросы; контрольная работа
	Владеть: 3. стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов; навыками публичной речи в ситуациях профессионального общения;	ПК-7	индивидуальное задание; тест, экзаменационные вопросы; контрольная работа

Оценочные средства для зачета Контрольные вопросы

1. The market economy.
2. The mixed and the planned economy.
3. Costs and supply.
4. Common stock and preferred stock.
5. Rate of exchange.
6. Central banks and exchange rates.
7. Accounting assumptions and principles.
8. Financial statements.
9. Depreciation systems.
10. Financial ratios.

Критерии оценки ответов на контрольный вопрос (в баллах):

Критерии оценивания ответа на контрольный вопрос	Количество баллов
Дан полный, развернутый, обоснованный ответ, в соответствии с лексико-грамматическими нормами изучаемого языка и нормами профессионального и делового общения, с использованием изученного материала, терминологии, Устные (письменные) высказывания на иностранном языке правильно оформлены; применены соответствующие грамматические структуры и речевые клише.	1
Дан в целом верный ответ, однако присутствуют частичные нарушения лексико-грамматических норм изучаемого языка и норм речевого поведения в рамках профессионального и делового общения. Использован изученный материал, терминология, устные (письменные) высказывания на иностранном языке оформлены, использован ограниченный набор грамматических структур и речевые клише.	0,5
Дан в целом неверный ответ, противоречащий лексико-грамматическим нормам изучаемого языка и нормам речевого поведения в рамках профессионального и делового общения	0

Задания для контрольной работы

Пример варианта контрольной работы:

Task 1 Reading

Read the text (b) and say what you know about the budget process in the Russian Federation:

b) In market economies the budget is the proposed and later the authorized statement of revenues and expenditures for a period, normally a fiscal year. The government budget may show the planned or authorized expenditure of central government alone, or may incorporate also expenditures and revenues of regional and local governments.

The budget is the key instrument for expression and execution of the government's economic policy.

Government budgets have a wide implication for the national economy. There are various practical approaches to budgeting, including the administrative budget, which emphasizes the expenditures of ongoing government operations; the capital budget, which gives separate treatment to public works projects and their special financing requirements; the cash budget, which simplifies budgetary procedures, etc.

In the United States the federal budget deals mainly with expenditure programmes, and revenues are covered only briefly. The size of the budget deficit or surplus is regarded as very important. An important aspect of the budgetary process is a great influence of the Congress. The US budget is submitted in January for the fiscal year coming in July. It is then considered by several sub-committees of the House of Representatives and the Senate.

In Great Britain the preparation of the budget is the function of the Treasury, which is headed by the Chancellor of the Exchequer.

The emphasis of the British Budget is on taxation and the state of the economy.

The Budget is the Government's main economic statement of the year. It is announced by the Chancellor of the Exchequer who reviews the nation's economic performance and describes the Government's economic objectives and the policies it intends to follow in order to achieve them.

Task 2

Rewrite these sentences so they are more diplomatic. Use the beginning of the new sentence given.

1 Don't wear jeans to work.

Wouldn't it be _____ ?

2 Ask John for help.

Why _____ ?

3 You should learn to delegate.

It's a _____ .

4 No. Wrong. Do it this way.

You could _____ .

5 That's a terrible idea, isn't it?

Wouldn't you agree _____

4.2 Read this text about CV fraud and then answer questions 1 – 3 below.

1 According to Steven Sayers, why is CV fraud so common?

2 Why do you think Experian's service has become so popular with businesses?

3 How dishonest is it for candidates to exaggerate on a CV?

4 How far would you go to get the job of your dreams?

Experian, a company specializing in checking CVs, completes between five and six hundred checks a week. Steven Sayers of Experian claims that 75% of CVs carry embellishments while 25% contain complete lies. 'The job market has become increasingly competitive', said Mr Sayers. 'People will do anything to ensure that they get on shortlists. They think the CV is just a tool to get them inside – into an interview'. For about €80 Experian constructs a highly detailed picture of each applicant, investigating everything from date of birth and school records to specific projects undertaken at previous jobs.

Критерии оценки выполнения письменных контрольных работ

Критерии оценивания	Количество баллов
Работа выполнена в полном объеме без ошибок и недочетов или имеет не более одного недочета. На все вопросы даны содержательные ответы. Использован широкий диапазон соответствующей грамматики и активного словаря, допускаются некоторые незначительные ошибки. Ответ хорошо структурирован с соответствующими связующими фразами и абзацами.	9-10

Работа выполнена полностью, но в ней имеется не более 2-3 негрубых ошибок или недочетов. На все вопросы даны правильные ответы, но имеются небольшие недочеты. Ответы оформлены не вполне аккуратно, но это не мешает пониманию. Использован определенный диапазон соответствующей грамматики и активного словаря, используемых с несколькими серьезными ошибками. В основном ответы хорошо структурированы с соответствующими связующими фразами.	7-8
Правильно выполнено не менее половины работы. На все вопросы даны удовлетворительные ответы, но имеются определенные недочеты. Использован ограниченный диапазон грамматики и активного словаря, используемого с некоторыми ошибками, но это не мешает пониманию. Ответы недостаточно аргументированы и структурированы с использованием ограниченного количества связующих элементов.	5-6
На все вопросы даны ответы, но имеются существенные ошибки в использовании грамматики и активного словаря, но это не мешает пониманию. Ответы структурированы недостаточно четко. Используется ограниченный диапазон грамматики и словаря с частыми ошибками.	3-4
Правильно выполнено не более 20 % всех заданий. Правильные ответы даны не на все вопросы, причем имеются грубые ошибки в грамматическом и лексическом оформлении высказываний. Ответы плохо структурированы.	2-3
Правильно выполнено не более 10 % всех заданий. Даны ответы на отдельные вопросы. Допущены значительные ошибки в грамматике и лексике. Текст ответа не структурирован.	1
Ответы неверные или отсутствуют.	0

Тестовые задания

Пример заданий для тестового контроля уровня усвоения учебного материала

1. Выбрать правильный ответ:

If _____ decreases, this implies that more cash has entered the company from customers paying off their credit accounts – the amount by which this item has decreased is then added to net sales.

fixed assets

equity

accounts payable

accounts receivable

Examples of noncurrent assets include

real estate and long-term investments

property, plant and equipment.

intellectual property, such as a patent or trade mark.

cash and cash equivalents, marketable securities, accounts receivable, inventory and prepaid expenses.

Leverage or gearing can be described as ...

The number of years it takes for a company to recover its original investment in a project, when net cash flow equals zero.
The investment strategy of using borrowed money: specifically, the use of various financial instruments or borrowed capital to increase the potential return of an investment. This metric can also refer to the amount of debt used to finance assets.
A measure of financial performance calculated as net income divided by fixed assets and net working capital.
The aggregate of all debts an individual or company is liable for and can be easily calculated by summing all short-term and long-term liabilities, along with any off balance sheet liabilities that corporations may incur.

Which ratio indicates the dollar amount an investor can expect to invest in a company in order to receive one dollar of that company's earnings. It is sometimes referred to as the price multiple because it shows how much investors are willing to pay per dollar of revenue.
Return On Equity - ROE
quick ratio
price-earnings ratio
current ratio

If a company were currently trading at a price-earnings ratio of 20, the interpretation is that
a firm has short-term assets 20 times larger than its immediate liabilities.
an investor is willing to pay \$20 for \$1 of current earnings.
gives investors an idea of how effective the company is in converting the money it invests into net income.
it takes 20 years to recover the cost of the investment.

At automobile dealerships, a significant number of car shoppers leave the lot with a brand new car, even though they could not afford to pay for that car in cash. To obtain the car, these buyers borrowed the money. They then gave the borrowed money to the car dealer in exchange for the vehicle.
If the cost of a vehicle is \$20,000 and a buyer hands over \$2,000 in cash and \$18,000 in borrowed money in exchange for the vehicle, the buyer's cash outlay is only 10% of the vehicle's purchase price. Using borrowed money to pay 90% of the cost enables the buyer to obtain a significantly more expensive vehicle than what could have been purchased using only available personal cash. From an investment perspective, the _____ is 10 to one (10:1). That is to say, the ratio of personal cash to borrowed cash is \$1 in personal cash for every \$10 spent.
profit
liability
leverage
cash flow

Описание методики оценивания при тестовом контроле:

На оценку степени сформированности знаниевой компоненты компетенции при рубежном контроле отводится не менее 10 вопросов теста. Число правильных ответов теста от 45 до 59% соответствует начальному (пороговому) уровню овладения компетенцией, от 60 до 80 % - базовому уровню, от 81 до 100 % - повышенному (продвинутому) уровню сформированности компетенции.

Критерии оценки (в баллах):

Процент правильных ответов	Количество баллов
95 - 100 %	10
85 - 94 %	9
75 - 84%	8
65 - 74%	7
55 - 64%	6
45 – 54%	5
менее 45%	0

Пример задания для контроля устной речи (устный ответ)

Speaking .Prepare a one-minute presentation on one of these topics. You have one minute to prepare your talk.

A

Describe a typical weekday for you.
your personal routine
the routine at your school/workplace

B

You want to work abroad. What do you need to do?
to find a job or internship
to prepare for your trip

C

Describe the characteristics of a good manager.
as a colleague
as a leader

Критерии оценивания устной речи (устного ответа)

Критерии	баллы
Свободное владение изученным материалом в предложенной ситуации. Содержание высказывания соответствует ситуации общения. Речевая активность студента очень высокая, ответ отличается логичностью, связностью, полнотой, последовательностью и беглостью. Высказывание политематического характера, хорошо аргументировано, выражает свою точку зрения. Темп речи высокий. Отсутствие ошибок языкового характера.	5
Достаточное владение изученным материалом в предложенной ситуации. Содержание высказывания в целом соответствует ситуации общения, отличается достаточной связностью, полнотой и беглостью, хорошо аргументировано, выражается собственное мнение. Речь разнообразна, допускается 3-4 языковые ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.	4
Полное воспроизведение заученной темы. Речь упрощенная. Понимание языка ограничено. Ответ содержит значительное количество лексических/грамматических/фонетических ошибок, значительно влияющих на адекватность оформления речи.	3
Коммуникативная задача решается на уровне неполного воспроизведения по памяти заученной темы. Отсутствует понимание и реакция на понимание. Неадекватное оформление устных высказываний. Ответ содержит большое количество ошибок.	2
Отсутствие ответа или отказ от него.	1
	0

Примеры индивидуальных заданий

Чтение и перевод текста на иностранном языке по теме модуля (из указанных интернет-ресурсов и списка литературы) (объем 2000 знаков).

COMMERCIAL BANKS

By definition, banks are institutions which accept money from people for safe keeping, lending it out to others, but particularly creating money by lending their credit, i.e. by making loans and advances to customers. Banks make money work at all levels in industry and commerce.

Thus, commercial (or in the UK clearing) banks are providers of payment services and they act as financial intermediaries. They offer a variety of services such as deposit and current accounts tailored to fit particular savers' preferences¹ and they lend the funds they receive on a variety of terms which satisfy the needs of a range of borrowers.

By pooling risks, by studying the experience of many individuals and by acquiring the expertise to assess the prospect of profit and loss inherent in lending, banks are able to provide their savers with a combination of interest, ease of repayment and protection against loss that are better than these savers could obtain by lending directly to the ultimate borrowers. Banks mediate between these borrowers and savers to achieve a profit. In this intermediation process costs are incurred which must be met out of the bank's margin between the borrowing and lending interest rates.² Banks are able to achieve these margins through economies of scale. But the margin is always under pressure from the basic costs of the business and from competition. They make their profit by paying a lower rate of interest for the money they lend.

Later, other activities were added to the original function of the banks. A modern joint-stock bank is expected to supply³ the following services: to accept deposits; to provide cheque facilities;⁴ to collect and pay cheques, bills and dividends; to grant loans to customers and arrange for overdraft facilities; to discount bills; to open letters of credit; to issue travellers' cheques; to transact foreign exchange business;⁵ to provide safe-deposit strong-room facilities for clients' valuables; to transact stock and share business⁶ on behalf of their clients and hold securities in safe custody.

Banks write "insurance" type contracts⁷ with depositors and borrowers. Thus, personal, corporate and bank depositors are assured that their deposits can be redeemed at full value.

Retail banking involves business with individuals and small businesses. Wholesale banking involves business primarily with other large banks, as well as some business with governments and very large multinational companies.

The more recent development in banking is the merging of investment and commercial banking. Investment banking involves information intermediation and underwriting roles.

In addition, offshore banking, which is part of a country's banking business that is denominated in foreign currencies and transacted between foreigners, is developing too.

Since banks must always be able to meet demands for withdrawals, either immediately or at short notice, they keep a certain percentage of their deposits in actual cash with the Central Bank. This so called Cash Ratio is carefully guarded by banks through their credit policy. Bankers are cautious men and, besides organizing the first line of defence – maintaining the Cash Ratio, they guard carefully another percentage, which is the liquidity ratio, or near money i.e. cash, money at call and Treasury Bills, in their assets.

Критерии оценки выполнения чтения и перевода текста:

Критерии	Баллы
При чтении речь воспринимается легко: необоснованные паузы отсутствуют;	5

<p>фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов практически без нарушений нормы; допускается не более 2-х фонетических ошибок.</p> <p><i>Перевод</i> полный. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста.</p>	
<p><i>При чтении</i> речь воспринимается достаточно легко, однако присутствуют необоснованные паузы; фразовое ударение и интонационные контуры практически без нарушений нормы; допускается от 3 до 5 фонетических ошибок, в том числе 1-2 ошибки, искажающие смысл.</p> <p><i>Перевод</i> полный. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются некоторые терминологические неточности и незначительные нарушения характерных особенностей переводимого текста.</p>	4
<p><i>При чтении</i> речь воспринимается достаточно легко, однако присутствуют необоснованные паузы; есть ошибки в фразовых ударениях и интонационных контурах; допускается от 5 до 7 фонетических ошибок, в том числе 3 ошибки, искажающие смысл</p> <p><i>Перевод</i> не совсем полный. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Имеют место неточности в передаче содержания текста.</p>	3
<p><i>При чтении</i> речь не воспринимается из-за необоснованных пауз; неправильных фразовых ударений и искаженных интонационных контуров, допущено 8 и более фонетических ошибок.</p> <p><i>Перевод</i> неполный. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи содержания переводимого текста.</p>	2
<p>Отказ от чтения. Отказ от перевода текста.</p> <p>Понимание отдельных предложений, не несущих основную информацию. Ответ не по существу. Отказ от пересказа.</p>	1

Пересказ (реферирование) текста на иностранном языке по теме модуля (из указанных интернет-ресурсов и списка литературы) (объем 3000 знаков).

Критерии оценки выполнения пересказа (реферирования) текста:

Критерии	Баллы
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> извлечение из текста основной информации со степенью 100% полноты и точности понимания. Отсутствие избыточной информации. Высказывание своего отношения к проблеме, обозначенной в предложенном тексте. Содержание высказывания соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера.</p>	5
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 70–75%. Отсутствие второстепенной информации. Несоблюдение логической/хронологической связи фактов и событий при изложении содержания текста. Допускается избыточность информации. Речевая активность студента достаточно высокая, допускаются языковые ошибки.</p>	4
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 60–70%. Основная информация отделена от второстепенной. Имеет место неумение сгруппировать информацию по определенным признакам. Речевая активность студента невысокая. Ответы на вопросы преподавателя осознанные. Допускаются лексические и грамматические ошибки.</p>	3
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> полнота понимания текста в пределах 50%. Неумение провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. При передаче содержания текста допускается второстепенная и избыточная информация. Имеет место не совсем точное понимание текста, отдельные факты искажены. Речевая активность студента невысокая. Имеет место непонимание некоторых вопросов преподавателя. Допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.</p>	2
<p>Понимание отдельных предложений, не несущих основную информацию. Ответ не по существу. Отказ от пересказа.</p>	1

Подготовить устное сообщение (презентацию) по теме модуля с использованием активного словаря модуля (10 -15 предложений)

Темы сообщений (презентаций)

1. The mixed economy.
2. The balance sheet.
3. Fixed costs.
4. Variable costs.
5. The CBR key rate.
6. Fixes assets.
7. Accounting assumptions and principles.
8. The straight-line method of depreciation.
9. Accelerated depreciation methods.
10. Financial ratios (ROA)

Критерии оценки выполнения сообщений (презентаций)

Критерии	баллы
Высказывание связное и логически последовательное. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Употребление языковых и речевых средств абсолютно адекватное. Языковые средства употреблены правильно в соответствии с лексико-грамматическими нормами изучаемого языка. Материал излагается последовательно с точки зрения логики предмета и норм литературного языка. Ошибки, нарушающие коммуникацию отсутствуют или незначительны. Речь достаточно беглая. Произношение правильное. Присутствует умение делать анализ, выводы и обобщения. Достигнуто смысловое единство текста.	5
В целом высказывание связанное и последовательное. Используется довольно большой объем языковых средств, достаточно уверенное владение лексико-грамматическими средствами изучаемого языка при незначительной помощи преподавателя. Однако присутствуют отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию, языковую правильность, беглость. Темп речи несколько замедлен. Произношение не чистое, страдающее акцентом под влиянием родного языка. Допустимое наличие ошибок – 3-4.	4
Диапазон языковых средств ограничен (узок). Наличие частых пауз, затрудняющих коммуникацию. Темп речи замедлен. Объем высказывания не достигает нормы. Наличие языковых ошибок (6-7), затрудняющих понимание сказанного или искажающих смысл. Нарушается последовательность высказывания.	3
Высказывание не соответствует требованиям по объему (небольшое). Наблюдается узость вокабуляра (словарь крайне беден), наличие многочисленных грубых ошибок (как языковых, так и фонетических) и частых пауз, мешающих коммуникации и затрудняющих понимание высказывания. Наблюдаются затруднения в построении высказывания и ответах на вопросы преподавателя. Коммуникативная задача не выполнена.	2
Очень слабые знания программного материала или отсутствие знаний не позволяют студенту оформить высказывание в связный речевой отрезок, речевая задача не решена. Многочисленные лексические и грамматические ошибки не позволяют студенту донести свою мысль до аудитории. Наблюдается непонимание вопросов преподавателя, неумение осуществить речевое высказывание.	1

4.3. Рейтинг-план дисциплины

Чтение экономической литературы на английском языке
(название дисциплины согласно рабочему учебному плану)

специальность Экономика, профиль Международный бизнес (с углубленным изучением китайского / русского языка)

курс 3, семестр 6

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1				
Текущий контроль				25
1. Индивидуальные задания	5	5		25
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа	10	1		10
2. Тестовый контроль	10	1		10
3. Устная речь	5	1		5
Модуль 2				
Текущий контроль				25
1. Индивидуальные задания	5	5		25
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа	10	1		10
2. Тестовый контроль	10	1		10
3. Устная речь	5	1		5
Поощрительные баллы				
1. Выполнение докладов на заданную тему	5	1		5
2. Публикация статей	5	1		5
Посещаемость				
Посещаемость лекций				
Посещаемость практических занятий				-10
Итоговый контроль: Зачет				
ИТОГО:				110

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература

1. Маклакова, Е.А. The Basics of Business Intercultural Communication: основы деловой межкультурной коммуникации : учебное пособие / Е.А. Маклакова, Ю.А. Литвинова, А.А. Илунина. - Воронеж : Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471> (17.10.2018).
2. Данчевская, О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication=Английский язык для межкультурного и профессионального общения : учебное пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 6-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 192 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369> (17.10.2018).
3. Иностраный язык профессионального общения (английский язык) : учебное пособие / И.Б. Кошеварова, Е.Н. Мирошниченко, Е.А. Молодых и др. ; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий. - Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. - 141 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-323-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488007> (14.10.2018).
4. Миловидов, В.А. Новый английский для экономистов : учебное пособие / В.А. Миловидов. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 617 с. : ил. - ISBN 978-5-4475-4818-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=426553> (14.10.2018).
5. Евсюкова, Т.В. Английский язык: для экономических специальностей : учебник / Т.В. Евсюкова, С.И. Локтева. - 4-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 357 с. - ISBN 978-5-9765-0115-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93663> (14.10.2018).

Дополнительная литература

6. Шляхова, В.А. Английский язык для экономистов : учебник / В.А. Шляхова, О.Н. Герасина, Ю.А. Герасина. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2016. - 296 с. : табл. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-02222-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453342> (14.10.2018).
7. Шевелёва, С.А. Деловой английский : учебное пособие / С.А. Шевелёва. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 382 с. - ISBN 978-5-238-01128-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436816> (14.10.2018).
8. Сергейчик Т. С. Английский язык в сфере делового общения: учебное пособие [Электронный ресурс] Кемеровский государственный университет, 2010 – 108с. - http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=232651(14.10.2018).
9. Яшина, Т.А. English for Business Communication. Английский язык для делового общения [Электронный ресурс] / Т. А. Яшина, Д. Н. Жаткин. - М.: Флинта , 2009 - 56 с. -http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=57951(14.10.2018).

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

№	Наименование Интернет-ресурса	Ссылка (URL) на Интернет ресурс
1.	Электронный учебный курс «Иностранный язык для профессиональных целей»	http://sdo.bashedu.ru/course/view.php?id=1711
2.	Электронно-библиотечная система «Электронный читальный зал»	https://bashedu.bibliotech.ru/Account/LogOn
3.	Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online»	http://www.biblioclub.ru/
4.	Электронно-библиотечная система издательства «Лань»	http://e.lanbook.com/
5.	Ресурсный сайт издательства «Макмиллан»	www.macmillan.ru
6.	Электронный словарь “Мультитран”	www.multitran.ru
7.	Толковый словарь английского языка Oxford English Dictionary	http://oxforddictionaries.com
8.	Free English video lessons. Видеоуроки для самостоятельной работы	www.engvid.com
9.	TED. Видеолекции и выступления известных ученых и преподавателей по разным проблемам современности (английский язык)	www.ted.com
10.	Ресурсный сайт для изучения делового английского языка.	www.BusinessEnglishResources.com
11.	Сайт для изучающих английский язык	http://www.bbc.co.uk/learningenglish
12.	Video Vocab is a podcast published by Business English Pod for English as a second language (ESL) learners who want to expand and improve their English vocabulary for business.	https://www.videovocab.tv/English-Vocabulary-ESL/economics-english-vocabulary/
13.	500 lessons covering essential Business English language and skills.	http://businessenglishpodcast.com

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: №№ 101, 102, 103, 104, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 114, , 122 , 204, 207, 208, 209, 210, 212, № 213, 218, 220, 221, 222, 301, 305, 307, 308, 309, 311а, 311в, 312 .	Практические/семинарские занятия	Учебная мебель, доска, проекционный экран, проектор, персональные компьютеры. Office Standard 2013 Russian OLP NL AcademicEdition
Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: №№ 101, 102, 103, 104, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 114, , 122 , 204, 207, 208, 209, 210, 212, № 213, 218, 220, 221, 222, 301, 305, 307, 308, 309, 311а, 311в, 312.	Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация	Учебная мебель, доска, проекционный экран, проектор, персональные компьютеры. Office Standard 2013 Russian OLP NL AcademicEdition
Помещения для самостоятельной работы: 302 читальный зал (гуманитарный корпус).	Самостоятельная работа	Учебная мебель, персональные компьютеры в комплекте HP, моноблок, персональный компьютер в комплекте моноблок iRU.